

# PASAJES ANCHO

SAN  
FER  
MIN  
1963



FESTIVOS

VIERNES, 5

10:30 de la noche.—REGONDEFIESTAS en la Alameda del  
Concejo.

PROGRAMA

Partes Vocales del  
"OLINKARI"  
de San Sebastián.

**Programa de las  
Fiestas de San Fermín**

ACTOS-RELEVANTES

**PASAJES ANCHO**

**5 al 15 de julio de 1963**

DOMINGO, 7 (San Fermín)

10 de la mañana.—Solemnidad MISA MAYOR en honor de  
San Fermín.

## ACTOS RELIGIOSOS

**SÁBADO, 6 DE JULIO**

**8,30 de la tarde.**—SALVE SOLEMNE en la Iglesia Parroquial.

**DOMINGO, 7 (San Fermín)**

**10 de la mañana.**—Solemne MISA MAYOR en honor de San Fermín.

## FESTEJOS

**VIERNES, 5**

**10,30 de la noche.**—PREGON DE FIESTAS en la Alameda del Generalísimo.

### PROGRAMA

Ballets Vascos del

**"OINKARI"**

de San Sebastián.

**Esku-dantza**

mixto

**Contrapás y Musseta**

femenino

**Yautzis de Valcarlos**

masculino

**Uztai-dantza**

femenino

**Sagar dantza**

femenino

**Maskarada Souletina:**

- Paseo
  - Barricada
  - Gabota
  - Godalet-dantza
- masculino

**Ballestas**

femenino

**Sute Vizcaína:**

- Bostnako
  - San Miguel de Arretxinaga
- masculino

Coro **"STELLA MARIS"**,  
de San Sebastián.

Dirigido por la  
Srta. María Angeles Usoz

**Agur Jaunak** Olaizola

**Bautista Basterreche** P. Donosti  
Solista: Elisa Bastero

**Oles ezkonberriak** P. Madina  
Solista: Nekane Lasarte

**Nortxu** G. Bastida

**Maitia nun zira** Uruñuela  
Solista: Elisa Bastero

**Triptico de Iparraguirre** Bello-Portu  
Solista: A. Ansorena

**Tutú Maramba** Pagot  
Solista: Nekane Lasarte  
(Canción de cuna brasileña)

**Heauen, Heauen** Pagot  
Canción negro-espiritual

En los intermedios actuará el  
conjunto músico-vocal  
**"TRIO KEMEN"**

Saludo y presentación del festival:  
José Manuel Setién

**SÁBADO, 6**

**12 del mediodía.**—Comienzo oficial de las Fiestas con disparo de cohetes, volteo de campanas y recorrido de las calles por los txistularis acompañando a la comparsa de gigantes y cabezudos, que volverá a salir por la tarde.

**4 de la tarde.**—En el Frontón Municipal, cuartos de final del campeonato de pelota a mano para parejas juveniles.



**8,30.**—En la Tenencia de Alcaldía, fallo del III CONCURSO LITERARIO DE PASAJES y entrega de premios a los ganadores.

**9,30.**—Salida de la tradicional GRAN TAMBORRADA.  
A continuación, verbena popular en la Plaza de la Alameda.

### DOMINGO, 7

**6,30 de la mañana.**—DIANAS por la Banda de la Sociedad Musical Pasaitarra.

**9,30.**—GRAN CARRERA CICLISTA EN RUTA

#### "IV CRITERIUM SAN FERMIN"

para corredores aficionados de 1.ª e independientes.

Recorrido y horario aproximado.

Pasajes Ancho (salida) - Rentería -  
Gainchurizqueta - Ventas de Irún -  
Oyarzun - Ventas de Astigarraga -  
Rentería - Pasajes Ancho (viraje) 30 km. 10,24 horas

Otra vuelta por el mismo itinerario  
y viraje en Pasajes Ancho 60 km. 11,19 horas

Rentería - Lezo - Alto de Jaizkibel -  
Fuenterrabía - Mendelu - Ventas de Irún -  
Gainchurizqueta - Rentería -  
Pasajes Ancho (final) 95 km. 12,20 horas

#### Instrucciones al público:

*Una vez cerrado el circuito de viraje por Ancho, el público deberá abstenerse de cruzar la carretera, hasta tanto el motorista vuelva a abrir el circuito.*

*Deberá tenerse especial cuidado en no arrojar a la pista objeto alguno. El Club organizador de la prueba, designará los coches y motos acompañantes en número autorizado y debidamente identificados, no responsabilizándose de actos cometidos por otros vehículos.*

**10.**—TIRADA AL PLATO, local y social, en los campos de deportes de la Ciudad Laboral Don Bosco.

**12,30.**—GRAN CONCIERTO interpretado por la Banda Musical Pasaitarra en el Kiosko de la Alameda.

**3,30 de la tarde.**—TIRADA AL PLATO de carácter provincial en el mismo polígono de tiro.

**5,30.**—BAILE público en la Alameda del Generalísimo.

**10,30.**—BAILE público en la misma plaza.

### LUNES, 8

**4 de la tarde.**—En el frontón municipal, semifinales del campeonato de pelota a mano juvenil.

**6.**—Salida de los gigantes y cabezudos.

**7,15.**—En la Alameda se celebrará un

#### Gran Festival artístico infantil

Este festival de variedades, que agrupa a casi todos los finalistas en su género del Gran Desfile de Estrellas de San Sebastián, será presentado por el genial humorista "GILITO".

#### PROGRAMA

##### 1.ª parte

MARIAN ARZAC	Joven bailarina "Academia Bautista"
HERMANOS SAENZ	Original dúo música-vocal
"POPI" y "PIPO"	Graciosos payasos
DUO JUVENTUS	Dúo música-vocal (2.º premio de conjuntos vocales)
THE SEVEN BOYS	Juvenil conjunto de especialistas del "twist"

## 2.ª parte

- MARIAN ARZAC** Joven bailarina  
**LOS JAGUAR** Dúo musical (Primer premio de concertistas)  
**JUAN CARLOS ORDOÑEZ** Primer premio de ilusionistas  
**AURORINA GONZALEZ** 2.º premio de variedades  
**LOS INQUIETOS** Moderno conjunto músico-vocal

Al piano: maestro **ARBONA**

Durante el descanso se sortearán algunos juguetes a los niños y niñas asistentes, según números que serán entregados.

**10.**—Bailables en la plaza de la Alameda.

## MARTES, 9

**6 de la tarde.**—Salida de los gigantes y cabezudos.

**7,15.**—MONUMENTAL CABALGATA INFANTIL desfilando por las principales calles de la villa.

Detalle del festejo:

- 1.º Tamborrada infantil de la Sociedad EREINTZA de Rentería.
- 2.º Fanfare de "POLITO Y SUS DISCOS VIVIENTES".
- 3.º Grupo de Baile "GAZTETXO" de San Sebastián con sus lñudes.
- 4.º Carroza denominada "LUZURIAGA SALUDA A LOS 3 PASAJES"

En la carroza irá la Reina de Luzuriaga y una reina en representación de cada uno de los tres distritos pasaitarras.

Se ruega al público en general y en especial a los que vean la cabalgata desde los balcones, participen activamente en la batalla de serpentinatas y confetis que habrá al paso de la misma.

**10.**—Baile público en la Alameda.



## MIÉRCOLES, 10

**3,30 de la tarde.**—En el Cine Moderno, proyección de una interesantísima y divertida cinta infantil.

**5,30.**—En el frontón municipal finales y reparto de premios del Campeonato de pelota a mano juvenil.  
A la misma hora, en la plaza del frontón, CONCURSO DE DIABOLO para niñas de la localidad, divididas en dos categorías, de 6 a 10 y de 10 a 14 años, con reparto de premios a las vencedoras.

**6,15.**—GRAN PARTIDO DE BRILE entre los equipos de máxima rivalidad deportiva, que se disputarán un hermoso trofeo,

**Dominicas de la Anunciata**, vencedoras de 1962  
contra

**Escuelas Nacionales Viteri**

A la misma hora, **II Gran Cross Infantil**

para niños de la localidad de 6 a 8 años y de 8 a 12, en dos categorías, con abundantes premios para los vencedores, y de acuerdo con el recorrido que se señalará oportunamente.

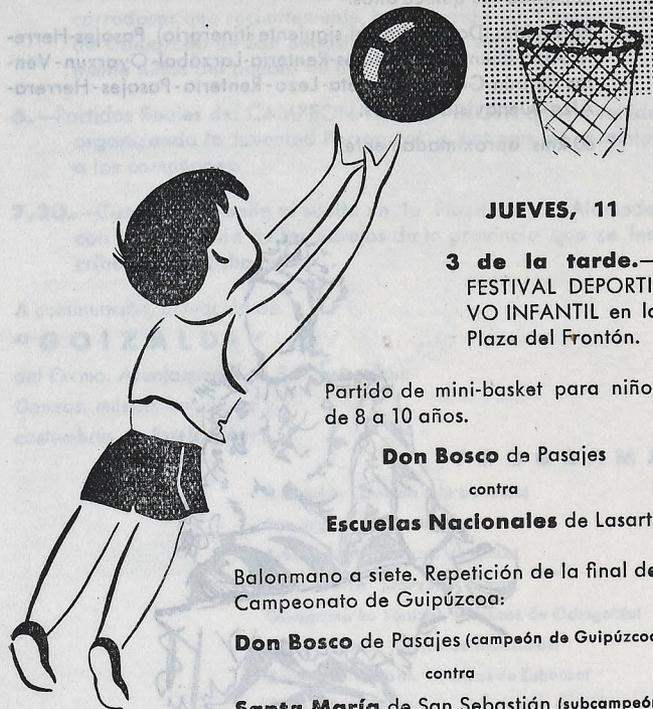
**7,15.**—Por primera vez en Pasajes "1.º CIRCUITO PASAITARRA DE GO-KARTS", con la participación de los principales corredores del Norte de España que disputarán 3 mangas de 20 vueltas cada una, por el siguiente recorrido:

Salida y llegada, frente al kiosko de la Alameda, atravesando la misma; calle General Zumalacarregui; calle de la Alhóndiga; cruzando la Plaza del Frontón, por Bar Orive; calle Coronel Beorlegui y Alameda.

En esta prueba se disputarán excelentes trofeos para los vencedores.

**9.**—El alegre grupo musical de la Fanfare "Polito y sus discos vi-vientes" recorrerá las calles de la villa.

**10.**—Ejecución de bailables en la Alameda.



## JUEVES, 11

**3 de la tarde.**—**FESTIVAL DEPORTIVO INFANTIL** en la Plaza del Frontón.

Partido de mini-basket para niños de 8 a 10 años.

**Don Bosco** de Pasajes

contra

**Escuelas Nacionales** de Lasarte

Balonmano a siete. Repetición de la final del Campeonato de Guipúzcoa:

**Don Bosco** de Pasajes (campeón de Guipúzcoa)

contra

**Santa María** de San Sebastián (subcampeón)

Partido de mini-basket para niños de 10 a 12 años.

**Loyola A** de San Sebastián (campeón de Guipúzcoa)

contra

**Don Bosco** de Pasajes

5.—X CAMPEONATO DE GUIPUZCOA DE CICLISMO LABORAL JUVENIL (MEMORIAL LUIS CASTEIG). Podrán participar los jóvenes nacidos en los años 1945, 1946, 1947 y 1948 que hayan cumplido los quince años.

Recorrido: (Dos vueltas al siguiente itinerario) Pasajes-Herrera-Alza-Buenavista-Pasajes-Rentería-Larzabal-Oyarzun-Ventas de Irún-Gainchurizqueta-Lezo-Rentería-Pasajes-Herrera-Alza-Buenavista-Pasajes.

60 kms. aproximadamente.



5,30.—En el mismo circuito señalado para los "Go-Karts" se correrá el **! Circuito de Pasajes de Patinete**

Se celebrarán dos carreras participando en la primera los corredores que recientemente han corrido el Campeonato de Guipúzcoa en San Sebastián, y en la segunda exclusivamente niños del pueblo de 8 a 14 años.

6.—Partidos finales del CAMPEONATO DE PELOTA que ha venido organizando la Juventud Parroquial y entrega de premios a los campeones.

7,30.—Concurso de baile al suelto en la Plaza de la Alameda, con participación de las parejas de la provincia que se inscriban hasta dicha hora.

A continuación, actuación de

### "GOIZALDI"

del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián.

Danzas, música, canciones y costumbres de **Euskalerrri**

### PROGRAMA

Erreserkia (Saludo a la bandera)

San Miguel de Arretxinaga

Arku-Dantza (Danzas de Arcos)

Zinta-dantza (Danza de Cintas)

Otxagabia'ko Yantzak (Danzas de Otxagabia)

Sagar-Dantza (Danza de Manzanas)

Zubero'ko Yantzak (Danzas de Zuberoa)

Coro (Matia nun zira - Aldapeko - Potxolo)

Jorrai-Dantza (Danza de Pellejos)

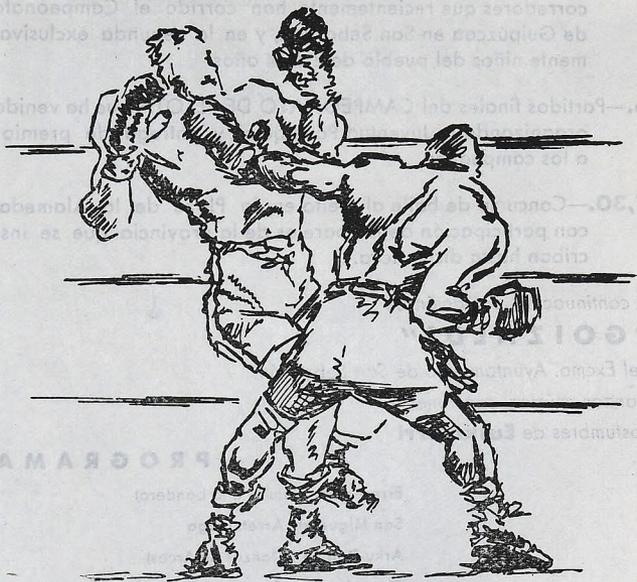
Contrapás y Museta

Aurresku

Guipuzkoa'ko Dantzak (Danzas de Guipúzcoa)

Kaxarranka de Lequeitio

Euskal-Jai (Fiesta Vasca)

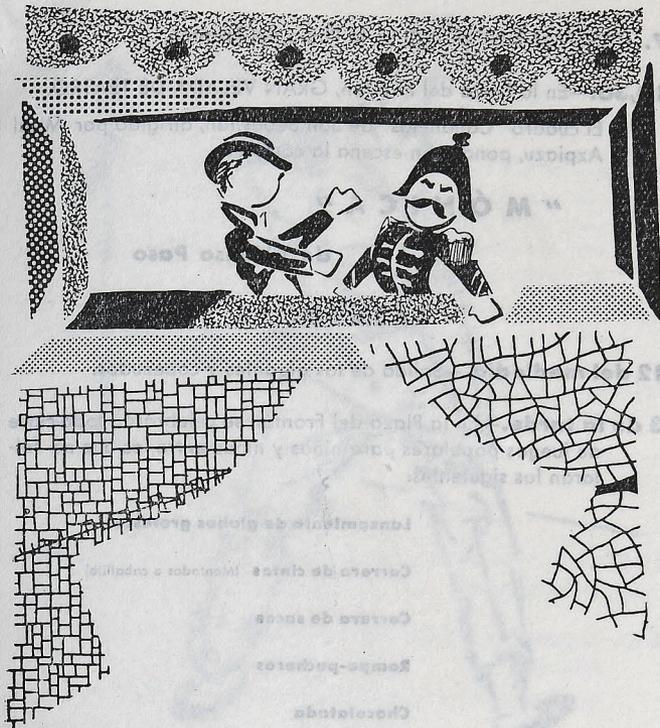


10.—Baile público en la Alameda del Generalísimo.

11.—Velada de boxeo con la actuación de destacadas figuras de este deporte.

### VIERNES, 12

3 de la tarde.—Salida de los gigantes y cabezudos.



3,30.—Fiesta de Premios a los niños de las escuelas.

A continuación de la entrega de premios actuará el

### Gran Teatro Guñol de la Alegría

Con los muñecos de Gilito

y seguidamente se celebrará un concurso cara al público titulado

**"Peque, te lo comes o repites"**

7.—FESTIVAL DEPORTIVO en la Plaza del Frontón.

10,30.—En la Plaza del Frontón, GRAN VELADA DE TEATRO.

El cuadro "Candilejas" de San Sebastián, dirigido por Mikel Azpiazu, pondrá en escena la comedia

## " M Ó N I C A "

de Alfonso Paso

SÁBADO, 13

12 del mediodía.—Salida de los gigantes y cabezudos.

3 de la tarde.—En la Plaza del Frontón se celebrarán toda clase de juegos populares para niños y niñas entre los que no faltarán los siguientes:

Lanzamiento de globos grotescos

Carrera de cintas (Montados a caballito)

Carrera de sacos

Rompe-pucheros

Chocolatada

Exhibición de patines

Desde las 4 y hasta las 7,30 estarán en la Alameda a disposición de los niños menores de 6 años, para su recreo, tres caballitos PONNEYS, con su carrito.

NOTA IMPORTANTE.—Los niños que quieran participar en los concursos y competiciones infantiles que se anuncian deberán inscribirse a la mayor brevedad en la Sociedad Cultural Deportiva VICTORIO LUZURIAGA (Sr. López, 7 a 9 de la tarde).

En todos los festejos infantiles que se coloquen sillas, tendrán preferencia los niños.



6,30.—Grandes partidos de pelota a mano en el Frontón:

Mano a mano: **Balda** contra **Fagoaga**

Parejas: **Bengoechea y Salaverria**  
contra  
**Retegui y Alegría**

10,30.—Verbena en la Alameda.

## DOMINGO, 14

**6 de la mañana.**—DIANAS por las cuadrillas autorizadas y por la Fanfare "Polito y sus discos vivos".

**10,30.**—EXHIBICION AJEDRECISTA en la Sociedad "La Armonía", por don Luis M.<sup>o</sup> Eceizabarrena, actual campeón de Guipúzcoa y por don José Félix del Hoyo, campeón provincial relámpago, quienes coordinarán sus jugadas contra las de veinte tableros.

A continuación, en la misma Sociedad, distribución de premios a los ganadores del X Torneo de Ajedrez de Pasajes.

**11.**—Sensacional partido de pelota a mano:

**Piérola II e Ibargaray**

contra

**Atano III y Cortabitarte**

**12,30.**—ALARDE de txistularis, kale-jira y concierto en la Plaza de la Alameda.

**6 de la tarde y 10,30 de la noche.**—Baile público en la Alameda.

En el intermedio se quemará el clásico "ZEZEN-SUSKO".

La terminación de los bailables marcará el fin de las Fiestas de San Fermín, celebrándose a continuación un animado correcalles.

## LUNES, 15

**9 de la noche.**—Se celebrará la popular CENA DEL TORO, en la que actuará una orquestina.

La Comisión Oficial de Fiestas agradece vivamente la eficaz y entusiasta colaboración de las agrupaciones

CENTRO DE AYUDA CULTURAL PROFESIONAL

CINE CLUB DE PASAJES

CORAL PASAITARRA - Sociedad Músico Cultural

DELEGACION LOCAL DE JUVENTUDES

GALEPERRA - Sociedad de Caza y Pesca

JAIZKIBEL - Grupo de Montaña

JUVENTUD PARROQUIAL

LA ARMONIA - Sociedad de Socorros Mutuos y Recreativa

LORE TXORTA - Sociedad Recreativa

PASAJES - Club Deportivo

VICTORIO LUZURIAGA - Sociedad Cultural Deportiva

que participan activa y desinteresadamente en la organización y desarrollo de este programa de festejos.

La Comisión Oficial de Fiestas agradece vivamente la eficacia  
y entusiasta colaboración de las organizaciones

CENTRO DE AYUDA CULTURAL PROFESIONAL

CINE CLUB DE PASAJES

CORAL PASAJEVARA - Sociedad Musical Cultural

DELEGACION LOCAL DE JUVENTUDES

GALERERA - Sociedad de Caza y Pesca

JAIKIBEL - Grupo de Música

JUVENTUD PARROQUIAL

LA ARMONIA - Sociedad de Sacos Mutos y Recreativo

LORE TXORTA - Sociedad Recreativa

PASAJES - Club Deportivo

VICTORIO EUSURUAGA - Sociedad Cultural Deportiva

que participan activamente y desinteresadamente en la organización y  
desarrollo de este programa de fiestas.

